



Association de
l'Artillerie de
Montréal

Artillery
Association of
Montreal

LE PORTE FEU

Décembre 2022

December 2022

A vous membres et amis de la famille des artilleurs de Montréal, l'AAM vous présente les événements récents alors que nous nous commémorons des sacrifices de nos prédécesseurs et que nous célébrons la Ste-Barbe.

Bonne lecture!

To members and friends of Montreal Gunner Family, the AAM presents recent celebrations where we commemorated the sacrifices of our comrades and celebrated St-Barbara.

Good reading!

LES ARTILLEURS SE SOUVIENNENT!

GUNNERS

REMEMBER!

Les cérémonies du Jour du souvenir du
Day ceremonies in the
Grand Montréal de 2022.
Greater Montreal.

2022 Remembrance

11 nov 2022 - Nov 11th 2022 Place du Canada

2nd Field Artillery Regiment (RCA) - 2^{ième} Régiment d'artillerie de campagne (ARC)



Sous les ordres du Lt Romiche François et du Sgt Philippe Dalphond la 7^{ième} batterie de campagne exécute une salve de 21 coups de canons.

Led by Lt Romiche François and Sgt Philippe Dalphond 7th Field Battery fires a 21-gun salute.



Également présent lors de l'événement de gauche à droite le Lcol (ret) Michel Bourque CD, le Col hon. (ret) Charles de Kovachich CD, Sgt (ret) Robert Larivée CD, Sgt (ret) Frank Baker, Sgt (ret) Martin Dexter CD et sa conjointe, Sgt (ret) McNeil , Bdr Hall et Sgt (ret) David Langlais CD.

Photos des Sgt (ret) Martin Dexter CD et Lcol (ret) Michel Bourque CD.

Also in attendance were from left to right : LCol (Ret'd) Michel Bourque CD, HCol (Ret'd) Charles de Kovachich CD, Sgt (Ret'd) Robert Larivée CD, Sgt (Ret'd) Frank Baker, Sgt (Ret'd) Martin Dexter CD and spouse, Sgt (Ret'd) McNeil , Bdr Hall and Sgt (Ret'd) David Langlais CD.

Photo credit: Sgt. (Ret'd) Martin Dexter CD and LCol (Ret'd) Michel Bourque CD.

6 novembre 2022 - November 6th, 2022

Cénotaphe de la ville de Westmount - City of Westmount cenotaph



CWO (Ret'd) Gilles Aubé MMM, CD, Sergeant-Major Jocelyn Blanchet,
Maj Jonathan Audet CD
Master Gunner, MWO (Ret'd) Thomas Savoie CD,
(ret) Gilles Aubé MMM, CD, et la
Lance/Sergent Benoit Dion CD, Lance/Sergent François Pelletier,
Sergent (ret) Frédéric Lancoes.
Photographe Adj (ret) Dominic Varvaro CD.

Sgt-Maj Jocelyn Blanchet, Maître artilleur,
Commandant 2^e RAC, Adjud
Lcol (honoraire) Geneviève Richer

La famille des artilleurs de Montréal fut omniprésente lors des cérémonies du Jour du Souvenir 2022. Un canon de la batterie de Westmount fut déployé au cénotaphe de la ville et des gerbes de fleurs furent déposées au nom de la batterie de Westmount, le 2^{ième} Régiment d'artillerie de campagne (ARC) et l'Association de l'artillerie de Montréal. Lors de la cérémonie, la salve d'honneur de la 3^{ième} batterie de Montréal, déployée à la Place Vimy au parc Notre-Dame de Grace, résonna jusqu'à Westmount à près de 3 km de distance. La Lcol (hon) Geneviève Richer et le Maj Jonathan Audet CD, Cmdt 2 RAC, ont obtenu une description détaillée du fonctionnement du canon de 12 lbs.

The Montreal artillery family was ever present at this year's Remembrance Day ceremonies. On Sunday, November 6, a Westmount Battery cannon was deployed front and centre at the City of Westmount Cenotaph. Wreaths were laid on behalf of the Westmount Battery, 2FD, and the Artillery Association of Montreal. During the ceremony, the firing of 3BAM guns echoed from their position three kilometers away at Place de Vimy in NDG Park. Honorary LCol Richer and Maj Jonathan Audet CD, CO 2 RCA enjoyed detailed explanations regarding the functioning of the 12-pounder.

11 novembre 2022 - November 11 2022

Fonds du Souvenir, Champ d'honneur national - Last Post Fund,
National Field of Honour

Pointe-Claire Québec

Les Membres de l'AAM se rassemblèrent au Fonds du Souvenir, Champ d'honneur national. Le Maître de cérémonie, la Maj (ret) Richard Gratton CD et le Maj (ret) Philippe Lefebvre, Cmdt 3 BAM, s'associèrent pour organiser et coordonner la cérémonie alors que les artilleurs de la batterie exécutèrent une salve de 4 coups.

AAM members assembled in Pointe-Claire at the Last Post Fund National Field of Honour. Master of Ceremony Major (ret.) Richard Graton CD and Major (ret.) Philippe Lefebvre CD, commanding 3 BAM, helped organize and coordinate the cenotaph ceremony, while the 3 BAM gun crew fired four rounds during the event.



Artilleurs de la 3BAM : LSgt Jean Roche
(ret.) Rick Cartmel CD, President of
LSgt Ken Ingram, Adj (ret.) Gilles Pelletier CD,
Branch 91 Ste-Anne, Master of

CWO

Legion

Sgt (ret.) Mike McDowell, LSgt Jean-Marc Côté.
(Ret'd) Richard Gratton CD.
Photos: WO (Ret'd) Dominic Varvaro CD.

Ceremonies Maj



Plusieurs membres retraités étaient présents incluant l'Adj (ret) William Hogbin CD, le Col (ret) Jim Dodd CD, le Capt (ret) John Overton et le Lcol (ret) Steve Goldberg CD

Several 2FD alumni were also present including WO (Ret'd) William Hogbin CD, Capt (Ret'd) John Overton CD, Col (Ret'd) Jim Dodd CD and LCol (Ret'd) Steve Goldberg.
Photos: WO (Ret'd) Dominic Varvaro CD.



11 novembre 2022 - November 11, 2022

Pratt & Whitney Canada, Longueuil, Québec

Photo avec la courtoisie de / photo courtesy of: Joana Mendes-Novo.

Doubleant leurs prestations lors du 11 novembre, les artilleurs de la 3 BAM exécutèrent une autre salve de plusieurs coups sur le site de la compagnie Pratt et Whitney, qui a une longue tradition d'honorer les militaires actifs, vétérans et décédés. De gauche à droite les artilleurs de la 3 BAM Adjum (ret) Michel Lepage CD, LSgt Benoit Dion, Adjum (ret) Paul Régimbald CD, LSgt Dominic Dubreuil et le Capt (ret) François Dussault.

Performing double duty on the 11th at 11 a.m., 3BAM gunners fired several rounds, on the site of Pratt and Whitney Canada, which has a long-standing history of honouring serving soldiers, veterans and the fallen. From left to right BAM gunners

MWO (Ret'd) Michel Lepage CD, LSgt Benoit Dion, MWO (Ret'd) Paul Régimbald CD, LSgt Dominic Dubreuil, Capt (Ret'd) François Dussault.

Nécrologie - Obituary



Le 4 décembre 2022 décéda le Maj (ret) Martin O'Hara (CD) qui fut pendant plus de 20 ans membre du 2^{ième} Régiment d'artillerie de campagne (ARC), durant les années 1960 à 1988-89. Voici le message du Col Cmdt RRAC le Bgén (ret) David A. Patterson MSM, CD lors des cérémonies funéraires :

On behalf of all members of the Regimental Family, please accept my sincere condolences at the death of Major Marty O'Hara, CD. Marty was one of the officers who welcomed me to the Mess at 2nd Field Regt RCA and was a beloved member of the gunner family in Montreal. His boundless sense of humour and gentle yet effective leadership skills helped shape the military careers of all who worked with him. It is too fitting that he died on St Barbara's Day, Dec 4, the patron of the artillery. Stand easy, my friend.

3 décembre, Dîner de la Sainte Barbe 2022 - December 3, Saint-Barbara Dinner 2022

Encore une fois Montréal fut l'hôte du dîner régional des artilleurs du Québec présidé par le Colonel commandant du Régiment royal de l'artillerie canadienne, le Bgén David A. Patterson MSM, CD. Plus de 100 membres actifs et retraités et des personnalités de la communauté montréalaise accompagnés des musiciens de la fanfare du 62^{ième} RAC furent présents pour l'occasion.

Once again, Montreal hosted to the Quebec Gunners Regional St-Barbara's dinner presided by the Colonel Commandant of the Royal Regiment of Canadian Artillery BGen (Ret'd) David A. Patterson MSM, CD. More than 100 active and retired guests as well as community members attended the event and were accompanied by the Band of 62e RAC.



Présentation du cadeau de l'AAM par le LCol (ret) Normand
Bernier au
Bgen (ret) James Selbie OMM, CD colonel commandant sortant en 2021.

AAM gift presented by LCol (Ret'd) Normand
Bernier
to BGen (Ret'd) James Selbie OMM, CD outgoing Colonel Commandant in 2021.



Le Lcol (re) Jacques Borne CD présente le Grand ordre de Ste-Barbe et consacre chevalier le Bgén David A. Patterson MSM, CD.

LCol (Ret'd) Jacques Borne CD presents the Grand Order of St-Barbara and knighted BGen David A. Patterson MSM, CD.



Joyeuses période des Fêtes 2022-23!

23!

Merry Holiday season 2022-

Signé

Signed

Votre observateur

Your observer